

---

TYTUŁ

**Wymagania w zakresie kontroli eksportu dla Dostawców  
Hamilton Sundstrand Poland Sp. z o. o.**

---

## Spis treści

1.	Cel.....	3
2.	Zakres .....	3
3.	Definicje .....	3
4.	Klasyfikacja .....	5
5.	Obowiązki dla dostawców .....	6
6.	Nawiązanie współpracy przy programach o znaczeniu strategicznym z HSP .....	7
7.	Wymagania eksportowe.....	7
8.	Archiwizacja.....	7
9.	Transfer/ otrzymywanie danych technicznych podlegających kontroli eksportu .....	8
10.	Zasady posługiwania się przepustką / identyfikatorem.....	8
11.	Dokumenty prawne związane z wymaganiami.....	9
12.	Załączniki .....	9

## 1. Cel

Niniejsza instrukcja ma na celu ustalenie standardu i zasad związanych z wymaganiami w zakresie kontroli eksportu obowiązujących dla Dostawców celem zapewnienia zgodności z obowiązującymi przepisami.

## 2. Zakres

Niniejsze wymagania obowiązują wszystkich Dostawców współpracujących z Hamilton Sundstrand Poland sp. z o.o. w zakresie towarów i usług o znaczeniu strategicznym oraz o przeznaczeniu cywilnym.

## 3. Definicje

**HSP** - Hamilton Sundstrand Poland Sp. z o.o.

**Kontrola eksportu** – obszar działań, których celem jest zgodność z regulacjami dotyczącymi handlu międzynarodowego produktami, danymi technicznymi, technologiami, usługami i oprogramowaniem

**Koncesja** – jest to akt administracyjny wydawany przez organ koncesyjny na wniosek podmiotu gospodarczego. W rozumieniu ustawy z dnia 22.06.2001r o wykonywaniu działalności gospodarczej w zakresie wytwarzania i obrotu materiałami wybuchowymi, bronią, amunicją oraz wyrobami i technologią o przeznaczeniu wojskowym lub policyjnym (Dz.U. z 2017 r., poz. 290), koncesja MSWiA upoważnia przedsiębiorcę do wykonywania działalności gospodarczej w zakresie wytwarzania i obrotu materiałami wybuchowymi bronią, amunicją oraz wyrobami i technologią o przeznaczeniu wojskowym lub policyjnym wyłącznie po spełnieniu warunków określonych w w/w ustawie.

**Wyrób o przeznaczeniu wojskowym lub policyjnym** - rozumiany, jako wyrób określany w Rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 3 grudnia 2001r. (Dz.U. 2001 nr 145 poz. 1625 wraz z późniejszymi zmianami).

**Kod klasyfikacyjny LU** - to kod kontrolny pokazujący pozycję kontrolowaną wg listy uzbrojenia Rządu Polskiego - •Rozporządzenie Ministra Rozwoju i Finansów z dnia 12 czerwca 2017 r. w sprawie wykazu uzbrojenia, na obrót którym jest wymagane zezwolenie (Dz.U. 2017 nr 0 poz. 1156)

**Towary o znaczeniu strategicznym** – zgodnie z ustawą z dnia 29 listopada 2000 r. o obrocie z zagranicą towarami, technologiami i usługami o znaczeniu strategicznym dla bezpieczeństwa państwa, a także dla utrzymania międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa oraz o zmianie niektórych ustaw (Dz.U. z 2017 r., poz. 1050) towary o znaczeniu strategicznym dla bezpieczeństwa państwa, a także dla utrzymania międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa, będące produktami podwójnego zastosowania lub uzbrojeniem.

**EAR ang. EXPORT ADMINISTRATION REGULATIONS** – kod klasyfikacji eksportowej według CCL (Commerce Control List- wykazu prowadzonego przez Departament Handlu dla towarów podwójnego zastosowania wg EAR) stosowany w celu identyfikacji towarów, technologii, materiałów środków produkcji i oprogramowania pod kątem kontroli eksportu.

**P-ECCN** - ang. Pratt Export Control Classification Number klasyfikacja wg Pratt & Whitney Canada

**ECCN - ang. Export Control Classification Number – kod klasyfikacji eksportowej według CCL** (Commerce Control List- wykazu prowadzonego przez Departament Handlu dla towarów podwójnego zastosowania wg EAR) stosowany w celu identyfikacji towarów, technologii, materiałów środków produkcji i oprogramowania pod kątem kontroli eksportu.

**Dane techniczne** - informacje w jakiegokolwiek formie niezbędne do projektowania, rozwoju, produkcji, eksploatacji, modyfikacji lub obsługi sprzętu, materiałów, oprogramowania lub procesów mających związek z wymienionymi niezbędnymi działaniami. Dane techniczne nie obejmują danych finansowych, administracyjnych oraz określonych informacji dostępnych publicznie.

**Przykłady danych technicznych:**

- Rysunki techniczne.
- Analizy wymiarowe.
- Modele (3D).
- Instrukcje techniczne (np. procesy technologiczne).
- Sprawozdania techniczne.
- Wyniki z badań.
- Metody montażu.
- Obliczenia techniczne.
- Dane materiałowe.
- Wykresy określające parametry techniczne.
- Arkusze i programy obliczeniowe.
- Wyniki pomiarów

**Dane nietechniczne** – są to dane nie zawierające informacji niezbędnych do projektowania, rozwoju, produkcji, eksploatacji, modyfikacji lub obsługi Sprzętu – są to dane niepodlegające kontroli obrotu.

**Przykłady danych nietechnicznych :**

- Dane finansowe
- Dane sprzedaży
- Dane harmonogramów/informacje o dostawach/ liczby dostarczanych silników
- Numery części/ listy części/ opisy części (nie zawierające wymiarów)
- Informacje cenowe
- Faktury klienta, które zawierają informacje związane z ceną, jakością, przyczyny
- Napraw i ogólne – opisy materiałów naprawianych w silnikach.
- Liczby silników w poszczególnych flotach
- Ogólne informacje o funkcjach lub celach silników lub części
- Ogólne opisy systemów
- Informacje dotyczące ogólnych danych naukowych, matematycznych, lub ogólne
- Zasady inżynierskie.
- Wiedza ze szkół i Uniwersytetów,
- Opisowe instrukcje takie jak ostrzeżenia czytelnika pod kątem zapewnienia, że napięcie jest wyłączone, gdy przeprowadza się remonty, naprawy z częściami elektrycznymi,
- Ogólne informacje dot. Wsparcia posprzedażnego, dostawy usług, statusu wydarzeń, lub oczekujące zmiany na publikacje produktów lub usług,
- Ogólne opisy warunków części będące wynikiem wizualnej kontroli części (np. korozji części)

**Technologia** – określone informacje niezbędne do rozwoju, wykonania lub eksploatacji wyrobu. Informacje takie przyjmują formę danych technicznych lub pomocy technicznej (technical assistance)

#### Kategoryzacja towarów i technologii – przykłady kodów klasyfikacyjnych

**NSR** – nie podlega przepisom kontroli eksportu  
**LU10.d** – silniki lotnicze i specjalnie zaprojektowane do nich części składowe  
**LU18** – narzędzia do produkcji części militarnych  
**LU22.a** – technologia militarna

**EAR99** – towar lub technologia o niskim poziomie kontroli  
**9A991** – wyrób komercyjny  
**9E991** – technologia komercyjna  
**9E003** – technologia podwójnego zastosowania np. sekcje gorące  
**9A619** – wyrób militarny  
**9E619** – technologia militarna

Uwaga: Kod „NSR” ( not subject to regulations – nie podlega przepisom kontroli eksportu) będzie wykorzystywany w klasyfikacji wyrobów niewystępujących na listach kontrolnych PL/UE. „NSR” będzie również wykorzystywany w klasyfikacji koncesyjnej, dla określenia wyrobów niepodlegających koncesji.

**DTK-** dane techniczne podlegające kontroli eksportu- to te, które spełniają wymogi dla określonych pozycji klasyfikacyjnych wymienionych w:

Liście Towarów Podwójnego Zastosowania Stanów Zjednoczonych – ECCN/ P-ECCN (EAR), sklasyfikowane restrykcyjnej/ wyżej niż 9E991, np. 9E619, 9E003  
Liście Towarów Podwójnego Zastosowania Unii Europejskiej, np. 9E003 (nie dotyczy NSR)  
Polskiej Liście Uzbrojenia (LU), np. LU22.a (nie dotyczy NSR)

**MFT-** system szyfrowania danych, który umożliwia pracownikom HSP na transfer DTK do pracowników z grupy UTC jak i dostawców (Firm zewnętrznych)

## 4. Klasyfikacja

Klasyfikacja określa czy produkty, dane techniczne, technologie, usługi i oprogramowanie podlegają kontroli według list kontrolnych określonych w stosownych przepisach (EAR, UE/PL) i jest wyrażona za pomocą odpowiednich kodów.

4.1. Na każdej stronie dokumentu w stopce należy umieścić informację odnoszącą się do klasyfikacji eksportowej.

Dostawca ma obowiązek nanieść klasyfikację na wszystkie wymagane dokumenty zawierające dane techniczne które dostarcza do HSP.

Wymagany wzór tabeli z klasyfikacją, jaką należy umieścić na dokumentach zawierających dane techniczne z odpowiednio wypełnioną klasyfikacją eksportową w polu 6 oraz w polach 3 lub 5:

<b>WARNING OSTRZEŻENIE</b>	<b>Klasyfikacja eksportowa: Dokument zawiera dane techniczne które zostały sklasyfikowane poniżej:</b> Export Control Classification: This document contains technical data. Included Technical Data is classified as follows:					
	1. ECL (s):		2. P-USML:		3. P-ECCN(s):	
	4. USML (ITAR):		5. ECCN (EAR):		6. Polish PL/UE:	

**Uwaga:**

Dopuszcza się wstawiać zamiast tabeli tylko właściwe kody klasyfikacyjne.

4.2. W przypadku braku danych technicznych zaleca się aby dokumenty posiadały poniższe oznaczenie:

**Ten dokument nie zawiera danych technicznych.  
Klasyfikacja eksportowa: Dane nie podlegają kontroli eksportu.**

.....  
**This document contains no technical data.  
Export control classification: Data is not subject to applicable export control regulations.**

**Uwaga:**

Faktury, jako dokumenty finansowe, nie powinny zawierać danych technicznych.

## **5. Obowiązki dla dostawców**

Obowiązki dla Dostawców współpracujących z HSP przy wytwarzaniu i prowadzeniu obrotu wyrobami o przeznaczeniu wojskowym i policyjnym oraz obrotu technologią o tym znaczeniu.

### **5.1. Odpowiedzialności w tym prowadzenie ewidencji i archiwizacja dokumentów**

Dostawca zobowiązany jest do powołania w swoim przedsiębiorstwie osoby, do której obowiązków będzie należeć przestrzeganie zgodności z niniejszą instrukcją zgodnie z ustawą z dnia 22 czerwca 2001 o wykonywaniu działalności gospodarczej w zakresie wytwarzania i obrotu materiałami wybuchowymi, bronią, amunicją oraz wyrobami i technologią o przeznaczeniu wojskowym lub policyjnym (Dz.U. z 2017 r., poz. 290).

### **5.2. Koncesja**

W przypadku rozpoczęcia współpracy w zakresie produkcji wyrobów o przeznaczeniu wojskowym lub policyjnym Dostawca zobowiązany jest posiadać aktualną koncesję, zgodnie z ustawą z dnia 22 czerwca 2001 r. o wykonywaniu działalności gospodarczej w zakresie wytwarzania i obrotu materiałami wybuchowymi, bronią, amunicją oraz wyrobami i technologią o przeznaczeniu wojskowym lub policyjnym (D.U. z 2017 r. poz. 290).

**Uwaga:**

***Kopię koncesji należy przedstawić każdorazowo wraz ze składaną ofertą.***

### 5.3. Zezwolenia eksportowe

Obrót uzbrojeniem oraz towarami podwójnego zastosowania według przepisów RP może być dokonywany wyłącznie na podstawie zezwolenia na wywóz, na wykonywanie usług pośrednictwa, a także na świadczenie pomocy technicznej i w zakresie określonym w tym zezwoleniu. Dostawca zobowiązany jest wystąpić o wymagane zezwolenie, jeśli ma to zastosowanie.

## 6. Nawiązanie współpracy przy programach o znaczeniu strategicznym z HSP

Właściciel licencji BIS (EAR) w HSP zgłasza potrzebę współpracy z Dostawcą przy określonej licencji BIS (EAR). Podjęcie współpracy warunkowane jest podpisaniem dokumentów.

Dostawca, po dostarczeniu wymaganej dokumentacji do odpowiedniej licencji BIS (EAR) oraz zatwierdzeniu przez odpowiedni Departament USA zostanie poinformowany przez o tym fakcie przez HSP poprzez wiadomość e-mail.

### Uwaga:

1. **Wymaga się, aby dokumenty wypełniane przez Dostawcę do umowy były zgodne z aktualnie obowiązującym wpisem w KRS/Ewidencja Działalności Gospodarczej/rejestrem dla Firm z poza terytorium RP**
2. **Każdorazowa zmiana danych Dostawcy jak nazwa Firmy, adres, zmiana będąca wynikiem połączenia, zmiany własnościowej Firmy, zmiana dokumentów rejestrowych Firmy powinna zostać niezwłocznie zgłoszona do Działu Zakupów na adres korespondencyjny HSP.**

Zabrania się przekazywania i udostępniania produktów, danych technicznych i oprogramowania osobom nieuprawnionym, niewskazanym w licencji EAR.

## 7. Wymagania eksportowe

Dostawca z poza Polski powinien wystąpić o wymagane zezwolenie eksportowe zgodnie z prawem obowiązującym w kraju Dostawcy. Dla Dostawców Krajowych wymagana jest Koncesja na produkcję militarną.

Wymagana jest ewidencja wszystkich kontrolowanych wysyłek.

Dokumenty muszą być archiwizowane przez okres pięciu 5 lat od dnia wygaśnięcia licencji EAR.

## 8. Archiwizacja

Archiwizacja dokumentów zawierających dane techniczne podlegające kontroli eksportu.

Wymagane jest przechowywanie dokumentacji zawierającej dane techniczne podlegające Kontroli Eksportu w zabezpieczonych miejscach. Dokumenty w zapisie elektronicznym należy przechowywać na zabezpieczonych i wyznaczonych dyskach z dostępem dla osób uprawnionych.

Dokumenty muszą być archiwizowane przez okres pięciu 5 lat od dnia wygaśnięcia umowy EAR

## **9. Transfer/ otrzymywanie danych technicznych podlegających kontroli eksportu**

Podczas przekazywania danych technicznych należy pamiętać, iż zabroniony jest transfer danych technicznych podlegających kontroli eksportu za pomocą wiadomości e-mail. DTK należy przesyłać/ odbierać za pomocą systemu MFT.

MFT jest jednym z grupy systemów zatwierdzonych do transferu DTK. Jest to portal/ system, który umożliwia wymianę (transfer i otrzymywanie) DTK.

Każdy transfer musi odbyć się z zachowaniem wymogów kontroli eksportu wszystkie dane transferowane przez MFT muszą być odpowiednio sklasyfikowane, należy się upewnić czy są wymagane zezwolenia eksportowe/autoryzacje na transfer DTK, oraz czy wymagane jest oświadczenie o końcowym miejscu przeznaczenia.

Korzystając z MFT transferowane dane są szyfrowane automatycznie.

MFT dają możliwość przesyłania plików większych niż 10 MB.

Ze względu na ochronę danych i bezpieczeństwa, transferowane dane zostają automatycznie usuwane z folderu po 7 dniach.

Dostęp do systemu MFT jest nadawany w momencie, gdy pracownik HSP utworzy folder, w którym poda adres e-mail odbiorcy DTK. Dostawca/ odbiorca DTK otrzyma powiadomienie e-mail z nazwą użytkownika oraz linkiem aktywacyjnym. Proces utworzenia konta w systemie MFT oraz w jaki sposób korzystać z funkcjonalności MFT opisują „Przewodnik użytkownika MFT dla stron trzecich” Załącznik nr 1.

## **10. Zasady posługiwania się przepustką / identyfikatorem**

Zasady obowiązujące na terenie HSP dotyczące systemu przepustkowego dostępne są na stronie internetowej:

**<http://www.hamiltonsundstrand.com.pl/hamilton/pl/str/24/dla-dostawcow>**

Należy się z nim zapoznać przed wejściem na teren HSP, aby uniknąć naruszenia wewnętrznych przepisów firmy.

W celu sprawnego uzyskania danych niezbędnych do otrzymania identyfikatora umożliwiającego wejście na teren HSP należy wypełnić stosowne Oświadczenie.



## 11. Dokumenty prawne związane z wymaganiami

11.1. Akty prawne polskie dotyczące klasyfikacji danych technicznych oraz towarów:

- Ustawa z dnia 29 listopada 2000 r. o obrocie z zagranicą towarami, technologiami i usługami o znaczeniu strategicznym dla bezpieczeństwa państwa, a także dla utrzymania międzynarodowego pokoju i bezpieczeństwa oraz o zmianie niektórych ustaw (Dz.U. z 2017 r., poz. 1050)
- Rozporządzenie Ministra Rozwoju i Finansów z dnia 12 czerwca 2017 r. w sprawie wykazu uzbrojenia, na obrót którym jest wymagane zezwolenie (Dz.U. 2017 nr 0 poz. 1156)
- Rozporządzenie Ministra Gospodarki z dnia 10 maja 2013 r. w sprawie ewidencji obrotu towarami o znaczeniu strategicznym (Dz. U. z 2013 r. poz. 619)
- Rozporządzenie Ministra Rozwoju i Finansów z dnia 12 czerwca 2017 r. w sprawie wykazu uzbrojenia, na obrót którym jest wymagane zezwolenie (Dz.U. 2017 nr 0 poz. 1156)
- Ustawa z dnia 22 czerwca 2001 r. o wykonywaniu działalności gospodarczej w zakresie wytwarzania i obrotu materiałami wybuchowymi, bronią, amunicją oraz wyrobami i technologią o przeznaczeniu wojskowym lub policyjnym (D.U. z 2017 r. poz. 290)
- Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 3 grudnia 2001r. w sprawie rodzajów broni i amunicji oraz wykazu wyrobów i technologii o przeznaczeniu wojskowym lub policyjnym, na których wytwarzanie lub obrót jest wymagana koncesja (Dz.U. 2001 nr 145 poz. 1625, z późn. zm.).

11.2. Akty prawne europejskie dotyczące klasyfikacji danych oraz towarów

- ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 428/2009 z dnia 5 maja 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli wywozu, transferu, pośrednictwa i tranzytu w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania (Dz.U. L 134 z 29.5.2009, s. 1, z późn. zm.)

11.3. Akty prawne Rządu Stanów Zjednoczonych publikowane przez Departament Handlu dotyczące klasyfikacji danych oraz towarów

## 12. Załączniki

FPS-DE-16-01 Załącznik nr 1: Przewodnik Użytkownika MFT Dla Stron Trzecich /Dostawców Hamilton Sundstrand Poland Sp. z o.o.